



Bishop Youssef

COPTIC ORTHODOX DIOCESE OF THE SOUTHERN UNITED STATES



Blessed Nativity Feast 2021

My Beloved Children,

I wish you the many blessings of the Holy Nativity Feast. The glorious nativity of our Lord Jesus Christ has instilled in us many lessons from year to year. What do our eyes see on this astounding night? We need to see things through Him and to take heart of all the good that He brings out of every situation. He taught us that giving is better than receiving and receiving is contingent upon giving (Acts 20:35). He taught us that perfection as children of God requires loving all, even our foes, and blessing those who curse us, doing good to those who hate us, and praying for those who spitefully use us (Matthew 5:44). He taught us that entering through the narrow gate will lead us to the inheritance of His eternal, infinite, and glorious kingdom (Matthew 7:13). He taught us that greatness is reliant upon humility (Matthew 18:4) and leadership rests upon service (Mark 9:35). Take notice of the paradox of the life of the Lord Jesus Christ “that though He was rich, yet for your sakes He became poor, that you through His poverty might become rich” (2 Corinthians 8:9). Many lessons He taught us, but the world has not learned to appreciate God’s love though His mercy to all humanity is evinced: “*He makes His sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust*” (Matthew 5:45).

Let us consider this past year and the history of mankind. We blamed wars, economic turmoil, plagues, and more recently, a mutating virus for our miseries. Yet, we do not look into ourselves. Rather, we demand swift healing so that our former ways may be restored. People were dismayed when restaurants and bars closed. Yet, the poor do not feast at restaurants and Christians do not rejoice in bars. Wedding receptions became more convenient and advantageous than praying and witnessing the work of the Holy Spirit in the Crowning Ceremonies. No longer can we think nor behave in that manner. Joyfully, many have awakened from that miserable state of lukewarmness and transformed their prayerless homes into churches. We should not desire to return to what we were and how we lived, but rather to raise our eyes to God and ask for a better place and a better way. That was the folly of Lot’s wife for she looked back at what she had and what she left (Genesis 19:26). We should follow the example of our father Abraham, who turned his back on the former evils of the land. He trusted and followed God into a new place. He looked ahead with a humble spirit and allowed his kinsmen to choose a portion first, but God blessed Abraham more and more (Genesis 13). In St. Mary’s song and praise, she recalled how the Lord greatly blessed our father Abraham and fulfilled all His promises to him as the world would behold the nativity of the Lord Jesus Christ, “*As He spoke to our fathers, to Abraham and to his seed forever*” (Luke 1:55).

Let us pray for the world, as day by day, the Second Coming of our Lord Jesus Christ is approaching, that we may be watchful like the shepherds, wise like the Magi, faithful like St. Joseph, and humble like St. Mary. These are the qualities of the people that welcomed the Lord when He came to us as an infant and these are the qualities that we must keep when He returns to us in His glory. We pray for our churches not just to open for activities, but to open with the resounding power of prayer and faith. When we pray for each other, those suffering illnesses, loss, grief, and any form of hardship, we pray “*looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God*” (Hebrews 12:2). Indeed, no matter the difficulties, we can be assured that Christ is Immanuel (Isaiah 7:14), God is with us, and what He endured for us is for our glory with Him. We pray for our honored father and patriarch, His Holiness Pope Tawadros II, and beseech the Lord to preserve his life upon his throne for many years and peaceful times.

Christ is born, let us glorify Him!

Bishop Youssef
Coptic Orthodox Diocese of the Southern United States

Bishop Basil

Bishop Gregory



Bishop Youssef

COPTIC ORTHODOX DIOCESE OF THE SOUTHERN UNITED STATES



عيد ميلاد مبارك ٢٠٢١

أبنائي الأحباء

أتمنى لكم البركات الكثيرة لعيد الميلاد المقدس. لقد غرس فينا ميلاد ربنا يسوع المسيح العديد من الدروس من سنة إلى أخرى. ماذا ترى أعيننا في هذه الليلة المذهلة؟ نحن بحاجة إلى رؤية الأشياء من خلاله، وأن نستمد الشجاعة من كل الخير الذي يخرجنا من كل موقف. لقد علمنا أن العطاء أفضل من الأخذ، والأخذ يتوقف على العطاء (أع ٣٥:٢٠). لقد علمنا أن الكمال كأبناء الله يتوقف على محبة الجميع، حتى أعدائنا، ومباركة أولئك الذين يلعنونا، وفعل الخير لأولئك الذين يكرهوننا، والصلاة من أجل أولئك الذين يسبوننا إيلينا بإسراف (مت ٤٤:٥). علمنا أن الدخول من الباب الضيق سيقودنا إلى ميراث ملكوته الأبدي اللانهائي المجيد (مت ١٣:٧). علمنا أن العظمة تعتمد على التواضع (مت ١٨:٤) والقيادة تعتمد على الخدمة (مر ٣٥:٩). فلننتبه إلى مفارقة حياة الرب يسوع المسيح "أنه من أجلكم افتقر وهو غني لكي تستغنوا أنتم بفقره" (٢ كو ٨:٩). لقد علمنا دروساً كثيرة، ولكن العالم لم يتعلم تقدير محبة الله على الرغم من أن رحمته للبشرية جمعاء واضحة: "فإنه يشرق شمس على الأشرار والصالحين ويمطر على الأبرار والظالمين" (مت ٥:٤٥).

دعونا نتأمل في العام الماضي وتاريخ البشرية. لقد ألقينا باللوم على الحروب، والاضطرابات الاقتصادية، والطاعون، ومؤخراً فيروس متحور على مآسينا. ومع ذلك، فإننا لا ننظر داخل أنفسنا. بل إننا نطالب بالشفاء السريع حتى يمكننا استعادة طرقنا السابقة. لقد شعر الناس بالجوع عندما أغلقت المطاعم والحانات أبوابها. ومع ذلك، فإن الفقراء لا يتغذون في المطاعم، والمسيحيون لا يفرحون بالحانات. لقد أصبحت حفلات الزفاف أكثر ملاءمة وفائدة من الصلاة والشهادة لعمل الروح القدس في طقس الزيجة. لم يعد بإمكاننا التفكير ولا التصرف بهذه الطريقة. لقد استيقظ الكثيرون بفرح من تلك الحالة البائسة من الفتور، وحولوا بيوتهم عديمة الصلاة إلى كنائس. لا ينبغي لنا أن نرغب في العودة إلى ما كنا عليه وما كنا نعيشه، بل أن نرفع أعيننا إلى الله ونطلب مكاناً أفضل وطريقة أفضل. كانت تلك حماقة زوجة لوط لأنها نظرت إلى الوراء إلى ما كانت تمتلكه وما تركته (تك ١٩:٢٦). يجب أن نتبع مثال أبينا إبراهيم، الذي أدار ظهره لشُرور الأرض السابقة. لقد وثق في الله وتبعه إلى مكان جديد. نظر إلى الأمام بروح متواضعة، وسمح لقريبه أن يختار أولاً، لكن الله بارك إبراهيم أكثر وأكثر (تكوين ١٣). لقد تذكرت القديسة مريم في تسبحتها كيف بارك الرب أبانا إبراهيم كثيراً، ووفي بكل وعوده له عندما نظر العالم إلى ميلاد الرب يسوع المسيح: "كما كلم آباءنا. لإبراهيم ونسله إلى الأبد" (لو ١:٥٥).

دعونا نصلي من أجل العالم إذ أنه يوم بعد يوم يقترب المجيء الثاني لربنا يسوع المسيح، ومن أجل أن نكون ساهرين مثل الرعاة، وأن نكون حكماء مثل المجوس، ومخلصين مثل القديس يوسف، ومتواضعين مثل القديسة مريم. هذه هي صفات الناس الذين رحبوا بالرب عندما جاء إلينا كرضيع، وهذه هي الصفات التي يجب أن نحافظ عليها عندما يعود إلينا في مجده. نحن نصلي من أجل كنائسنا ليس فقط لكي تُفتح للأنشطة، ولكن لكي تُفتح مع قوة مدوية للصلاة والإيمان. عندما نصلي من أجل بعضنا البعض، أولئك الذين يعانون من المرض، والخسارة، والحزن، وأي شكل من أشكال المشقة، نصلي ونحن "ناظرين إلى رئيس الإيمان ومكمله يسوع، الذي من أجل السرور الموضوع أمامه احتمل الصليب مستهيناً بالخزي فجلس في يمين عرش الله" (عب ١٢:٢). في الواقع، بغض النظر عن الصعوبات، يمكننا أن نكون مطمئنين إلى أن المسيح هو عمانوئيل (اش ٧: ١٤)، الله معنا، وأن ما تحمله من أجلنا هو لمجدنا معه. نصلي من أجل أبينا وبطيريكنا المكرم قداسة البابا تواضروس الثاني، ونتوسل إلى الرب أن يحفظ حياته على كرسيه لسنين عديدة وأزمنة سلامية.

لقد ولد المسيح، دعونا نمجده!

الأبنا جريجوري

الأبنا بيزيل

الأبنا يوسف

إيبارشية جنوبي الولايات المتحدة الأمريكية